

AL AZHAR



ACADEMY OF ISLAMIC RESEARCH

RAJAB 1388

LES JUIFS ET ISRAEL
vus par
LES THEOLOGIENS ARABES

**THE FOURTH
CONFERENCE
OF THE ACADEMY
OF ISLAMIC
RESEARCH**

PREFACE DE LEON POLIAKOV

1^{ère} édition juin 1972

2^e édition (corrigée) janvier 1974

Traduction de

“Arab Theologians on Jews and Israel”
(Introduced and edited by D.F. Green)

1^{ère} édition octobre 1971

2^e édition (corrigée) janvier 1974

Cette brochure est une traduction de "Arab Theologians on Jews and Israel" (Editions de l'Avenir, Genève, 1971), qui reproduit photographiquement des extraits du texte original, publié au Caire en 1970. La présente édition comporte en outre une préface de Léon Poliakov et des extraits d'un discours récent du Président Sadate.

N.B. La couverture et les deux pages suivantes du présent recueil reproduisent photographiquement les deux premières pages de l'édition originale anglaise du Caire. Il en est de même de la page 16 ci-après et, en fin de volume, de la liste des participants et de la table des matières originale.

Dans le cours de la traduction, deux points (..) indiquent une omission au milieu d'un paragraphe ; trois points (...), placés entre deux paragraphes, indiquent une omission entre ceux-ci. Les numéros de page en marge se réfèrent à l'édition originale anglaise.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**In the name of God, Most Gracious
Most Merciful**

AL AZHAR

ACADEMY OF ISLAMIC RESEARCH

THE FOURTH CONFERENCE OF THE ACADEMY OF ISLAMIC RESEARCH

RAJAB 1388

SEPTEMBER, 1968

**CAIRO
General Organization
for Government Printing Offices
1970**

LES JUIFS ET ISRAEL
vus par
LES THEOLOGIENS ARABES

Extraits des procès-verbaux
de la 4e Conférence de l'Académie
de Recherches islamiques

Préface pour l'édition française de

Léon Poliakov

Compilation et Introduction de

D.F. Green

Traduction française de

Jean Christophe Pala

Editions de l'Avenir
Genève, 1974

Achévé d'imprimer
le vingt huit janvier 1974
sur les presses de
l'IMPRIMERIE Avenir S.A.
10, rue de l'Avenir
CH - 1207 GENEVE

EDITIONS DE L'AVENIR
10, rue de l'Avenir
CH - 1207 GENEVE

Des exemplaires peuvent-être commandés auprès de votre libraire
ou à l'adresse ci-dessus.

Les porte-parole arabes soutiennent qu'ils font soigneusement la différence entre sionisme et judaïsme, qu'ils sont contre le premier et non contre le second. Il ne peut exister de démenti plus éclatant de cette allégation que les idées exprimées à la 4e Conférence de l'Académie de Recherches islamiques, où "sionistes" et "Juifs" sont des termes synonymes, où la réprobation que provoque le sionisme chez les participants est attribuée à la perversité du judaïsme même.

* * *

"Les Juifs sont les ennemis du genre humain comme il ressort de leur livre sacré" (Kamal Ahmad Qwn, Egypte) p. 16

Il faut œuvrer sans désespérer jusqu'au jour où nous pourrons libérer des sionistes notre terre et ses lieux sacrés et les rendre à leurs propriétaires légitimes comme l'a fait le Prophète à Médine, la base de l'Islam, où il écrasa le mal étranger. (Dr. Abdel Azir Kamil, Ministre Egyptien des Affaires Religieuses et de l'Université Al-Azhar) p. 23.

"Les ennemis de Dieu ont commis une agression contre les pays musulmans et profané nos sanctuaires. C'est devenu un devoir pour chaque Musulman de faire n'importe quel sacrifice pour libérer les territoires musulmans des agresseurs sionistes."

(Dr. Abdul Halim Mahmoud, Grand Cheikh d'Al-Azhar, 8 octobre 1973
- AP, UPI, Reuter)



"MM. Léon Poliakov et D.F. Green introduisent ces textes d'un antisémitisme virulent."

(Le Monde, 9 août 1972)

"On voudrait sourire des exégèses qu'on vient de lire, qui confinent souvent à l'enfantillage et au charabia. Mais le charabia de Mein Kampf, et des élucubrations encore plus primaires véhiculées par la presse nazie, n'ont-ils pas eu les effets que l'on sait? "

(Combat, 16 août 1972)